



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 032-F
Meeting: 87. Acquisition and Collection Development
Simultaneous Interpretation: Yes

Les Collections Patrimoniales : instruments pour l'éducation et le développement

par **Gloria Inès Palomino Londoño**

Acquisition and Collection Development

Bibliothèque publique de Medellin, bibliothèque pilote pour l'Amérique Latine,
Medellin , Colombie

Traduction : C. Omont - Bnf- France

INTRODUCTION

Je vais vous présenter, aujourd'hui, l'expérience de la Bibliothèque Publique Pilote de Medellin, pour l'Amérique Latine . Depuis les années 1980, une de ses orientations a été l'acquisition, la conservation et la diffusion d'un important patrimoine culturel, documentaire, sonore et visuel, en conformité avec ses "collections patrimoniales" . Ces collections font partie du programme "Mémoire du Monde" de l'UNESCO. On y trouve aussi les bibliothèques personnelles de Léon de Grieff et de son frère Otto et celle de Fabio Botero, ainsi que les archives personnelles d'écrivains d'Antioquia et de Colombie. Celles du Maître José Maria Bravo Marquez, directeur de " l'Orphéon d'Antioquia" , ainsi que les archives photographiques d' Antioquia et la collection de disques classiques de Otto de Greiff et de la "Banque de la République" . Et aussi la bibliothèque virtuelle d'Antioquia .

Il a été essentiel pour les habitants , les étudiants, les enseignants, les chercheurs de notre département de reconnaître et d'affirmer ses racines au travers de ces documents et du matériel audio-visuel conservé . L'homme de notre continent , peut-être plus encore que d' autres parties du monde, a besoin de la sécurité d'appartenir à un passé, de réviser son histoire, sa culture, afin de maintenir son fragile équilibre.

QUELQUES DATES LIEES A NOTRE BIBLIOTHEQUE

L'UNESCO a fondé trois bibliothèques publiques pendant la décade des années 1950: la première à New Dehli en 1951 (et) la troisième et dernière à Enugù, au Niger Oriental en 1958 . La deuxième, modèle pour l'Amérique Latine et les Caraïbes, a été construite dans notre ville industrielle et ouvrière comme fontaine éducative et culturelle . Les travaux ont commencé en octobre 1954. En 1957, la convention s'est terminée et l'UNESCO a cédé la bibliothèque à la Colombie . Pendant 35 ans, elle a été autonome et a fonctionné avec des crédits publics et privés . Depuis 1992, elle dépend du Ministère de l'Education Nationale.

L'ORIENTATION DE LA BIBLIOTHEQUE DEPUIS SA FONDATION PAR L'UNESCO

L'application des droits fondamentaux a toujours été son guide parce que sans eux , il n'existe ni liberté d'expression, ni libre accès à l'information , ni à la connaissance, ni à la créativité, qui sont aussi le droit des adultes et des enfants .

L'UNESCO a précisé lors de la Conférence mondiale sur les politiques culturelles, à Mexico, (de 1982) :

"La culture est l'ensemble des caractéristiques distinctes, spirituelles et matérielles , intellectuelles et affectives, qui caractérisent une société ou un groupe social; qui incluent les arts, les lettres , les modes de vie , la coexistence, les droits fondamentaux de l'être humain, les systèmes de valeurs, les traditions et les croyances" .

LA "MEMOIRE DU MONDE"

Les collections patrimoniales apportent précisément à ces traditions et croyances, la valeur de la mémoire conservée à travers ses archives. Un écrivain , un photographe, un peintre , un dessinateur ; une entreprise d' "Antioquia" disparaît . Ils prennent alors le chemin de la Bibliothèque Publique Pilote de Medellin pour l'Amérique Latine . "La Pilote" , pour être plus précis, comme l'appellent ses habitants, qui la firent la leur, et dont le nom paraît un phare qui les guide dans la ville .

HISTOIRE DES ARCHIVES PATRIMONIALES

Comment sont-ils arrivés à la bibliothèque "La Pilote"? Par le fleuve qui mène toujours à la mer de la connaissance - diraient les uns . Par la confiance et l'attachement qu'ils ont pour la bibliothèque, diraient les autres : les personnes âgées, les parents, les enfants - ont pris le chemin de ce centre où confluent toutes les activités culturelles. Cela fait partie des jours d'une vie . Les écrivains, les photographes, les artistes, les musiciens y donnent le plus précieux de leur vie : leur lutte par la parole dans leurs manuscrits, leurs dessins-souvenirs, leurs photographies qui rendent la vie aux anonymes ou aux anciens disparus depuis longtemps . Les copies de disques , maintenant reproduits sur l'autres formats, accompagnent en sessions les passionnés de musique classique

COLLECTIONS ET ARCHIVES

La Salle Antioquia

Quand on entre dans cette salle, on respire à "Antioquia" , on parcourt sa géographie, son histoire, ses coutumes ; la correspondance entre les écrivains, leurs manuscrits, leurs catalogues d'art . On va de porte-revues, en dossiers, en rayonnages à travers la mapothèque . Ces fonds se consultent par sujets et comme toujours surgissent des questions qui portent vers une autre recherche, une autre conquête de la connaissance . Notre passé est là , dans l'attente de notre goût pour l'information. Les étudiants d'autres municipalités y trouvent l'histoire de leurs ancêtres qui est aussi la leur propre . Et ils reviennent, en tant qu'adultes, à la recherche de travaux spécifiques sur leur région . Certains maintenant les dirigent ; l'information et la connaissance de leur passé est d'une valeur inestimable pour certaine "Maison de la Culture" , certain "Centre de la Mémoire" .

Les livres donnés par la famille de Fabio Botero, de Léon de Greiff , sont disposés tout autour de cette salle . Les Bibliothèques personnelles comme celle de Don Léon, comme ils l'appellent, ou "Léon" , plus familièrement , nous emmène en voyage de par le monde . Des écrivains français dont; les oeuvres ne se trouvent même pas en France, des premières éditions dans toutes les langues, les campagnes de Napoléon, l'histoire de notre monde, des biographies, des essais Des livres qui ont occupé des rayonnages, quelquefois en "El Cuarto del Bùho", pièce où Don Léon tenait conversation avec les arrivants à la bibliothèque, parce qu'il n'existe ni temps, ni espace dans cette rencontre, virtuelle avant la parole . Une collection inhabituelle dans laquelle le poète annotait des événements de sa vie quotidienne, des fragments de poèmes, des dessins, et où il maintenait des conversations avec des auteurs comme Rabelais, peut-être en compagnie d'une bonne bouteille !

Archives personnelles d'écrivains

Cinq d'entre elles sont réunies dans une armoire roulante . Celles de deux amis : Carlos Cestro Saavedra y Manuel Mejia Vallejo, qui vécurent à la même époque entre 1923, 1924 et 1989, 1998. Il n'est pas important de savoir si l'un mourût avant l'autre , les souvenirs perdurant chez le dernier . Tous deux furent poètes et journalistes ; novéliste, essayiste, journaliste en ce qui concerne le deuxième, Ils furent unis aussi par le dessin et la peinture. Dans ces archives on peut trouver les "noticias" (nouvelles) de Manuel Mejia - ses annotations pendant cinquante ans - transmises dans son Atelier d'écriture à la "Piloto" pendant quinze ans, ses manuscrits, sa correspondance. Tous deux ne dorment pas dans leurs Archives Photographiques, ils sont juste en veille jusqu'à la prochaine consultation d'un lecteur fidèle . Les "Nadaistas" , cette tribu de poètes rebelles des années 1960 continuent d'argumenter sur leurs étagères dans leurs dossiers , sur la "Nada", invention de son leader Gonzalo Arango . Les jeunes en recherche d'une direction qu'ils savent ne pas trouver viennent leur rendre visite . Javier Arango Ferrer, essayiste né en 1900, ophtalmologue de métier, a préféré les voyages, l'archéologie, la littérature, la mythologie à la médecine. Il s'est passionné pour la recherche de l'art au Mexique, en Equateur , au Pérou et a suivi les traces de l'Ecole "Quinteña" jusqu'à Popayan, en Colombie . Il a laissé des dessins d'églises coloniales - lui-même restaurait des maisons coloniales dans son pays, ce qui indignait les architectes académiques - des bals de paysans et par dessus tout l'humeur du voyageur, du poète . Et aussi, les archives en cours de Don José Maria Bravo Marquez (1902-1952) dont on reconnaît déjà la richesse : des manuscrits de partitions, d'histoire de la musique, de lieds allemands (chansons populaires), de livres de notes, de documents personnels, de programmes du "Orféon Antioqueño" , l'orchestre qu'il dirigeait, parmi d'autres activités.

Les procédés de conservation .

Au reçu des Archives personnelles, le premiers travaux de conservation sont réalisés , comme le nettoyage, la fumigation . La conservation par reprographie est une des tâches permanentes. Ensuite le classement est effectué selon l'activité propre de chaque entrant : enseignant, auteur littéraire, journaliste, auteur épistolaire, auteur artistique ou tout autre genre. Des archives de presse photographiques sont aussi constituées . On recherche des pistes de textes au moyen d'autres documents et de la correspondance . Ensuite les documents sont classés systématiquement et diffusés lors de conférences, séminaires, ateliers, page internet propre à la bibliothèque (www.bibliotecapiloto.gov.co). Les produits publiés sont multiples : bio-bibliographies, index, cd-rom, bases de données de références, catalogues, chronologies, expositions, publications, videos, résultats d'enquêtes.

Archives historiques - La documentation photographique -

La Biblioteca Publica Piloto de Medellin a acquis pendant ces six dernières années une collection de plus de un million six cent mille images. Les archives comprennent : les photographies de Rodriguez Hermanos, et les fonds suivants, celui de : Daniel Mesa, et autres, celui de : Julio Racines, celui de : Pastor Restrepo, celui de : Benjamin de la Calle, celui de : Gabriel Carvajal Perez, D'autres documents audio- visuels comme ceux de : Guillermo Melo Gonzàles, Fabio Rodriguez-Farezco, Gabriel Buitrago, Jairo Osorio G., le fonds de photographies américaines de Horacio Gil Ochoa .

La classification des documents

Ceux-ci sont réalisés sur différents supports : verre, métal, nitrate de cellulose, acétate de cellulose, polyester et papier ; ils sont séparés en documents : en noir et blanc et en couleur . Ensuite ils sont classés : en noir et blanc , selon le support et on continue ensuite avec ceux sur supports en verre . Les pellicules avec une base de nitrocellulose doivent être dupliquées le plus rapidement possible car elles ne sont pas stables chimiquement .

Le nettoyage : le procédé est le même que pour l'identification . Il est nécessaire de disposer d'un lieu bien ventilé. Les protocoles sont définis et doivent être respectés , selon les matériaux à nettoyer.

Le catalogage

Les contenus thématiques et sous-thématiques y sont définis en vue de recherches ultérieures. Des fiches descriptives des matériaux existants sont élaborées au Centre de Memoria Visual .

L'analyse virtuelle

Il est procédé à l'analyse de présence de résidus chimiques, d'utilisation d'adhésifs, de montages inappropriés en carton, papier ou verre, de brisures ou morceaux de verre , de pertes d'émulsions, de contamination par des matières fécales d'insectes, de rayures involontaires sur l'image.

La Conservation

Elle comprend le montage sur verre, la duplication : l'exemplaire de sécurité, la scanérisation, la restauration manuelle de positifs.

Les conditions "milieu-ambiant" des archives photographiques

Il est nécessaire de contrôler le taux d'humidité, l'air conditionné, d'éliminer la poussière ; le sol est en céramique ou imperméable. Les lampes sont en tungstène, sans lumière du jour ; les murs sont peints avec une peinture à l'eau et on évite la présence de personnels aux Archives. Un nettoyage, avec une solution au formol, est fait deux fois par semaine et l'aspiration s'exécute manuellement avec un collecteur à base d'eau.

Classement systématique

A l'aide d'un programme informatique approprié, des listes par : thèmes, sous-thèmes, dates, lieux et auteurs, sont créées.

Diffusion

Les fonds des Archives photographiques permirent l'élaboration de CD-ROM : *Fotografía en Latinoamérica y el Caribe (Photographies en Amérique Latine et les Caraïbes)* : Cenedic, Centre régional de l'UNESCO, Mexico, Université de Colima, 1998. *Cien años de arquitectura en Colombia, 1880-1980 (Cent ans d'architecture en Colombie)* : Unesco, nombreux ouvrages : *Meliton Rodríguez, fotógrafo: (moments, espaces, personnages de Medellín) 1892-1922*. Conseil de Medellín et Bibliothèque Publique Pilote de Medellín pour l'Amérique Latine, 1995. *Gabriel Carvajal Retratos (portraits)* : Institut Technologique Métropolitain, 1999. *La bicicleta, mi cámara y yo (la bicyclette, ma caméra et moi)* de Horacio Gil Ochoa, Bibliothèque Publique Pilote de Medellín pour l'Amérique Latine et Université de Antioquia, 2002. Des expositions de sélections d'archives telles que celles de Meliton Rodríguez y Benjamin de la Calle, à Séville, Espagne (2001), Londres, en Angleterre. Des conférences sur la photographie et sur les acquisitions des Archives photographiques.

Sur la page Web de la Bibliothèque : www.bibliotecapiloto.gov.co, on peut avoir accès aux galeries photographiques, aux notices chronologiques, aux textes écrits laissés aux archives, aux publications à la disposition du visiteur. Dans la *Biblioteca de Autor* (Répertoire des auteurs) on peut avoir accès à chaque écrivain grâce à une bio-bibliographie, ses textes, ses photographies. Une large session introductrice fait état des travaux aux Archives.

La bibliothèque virtuelle de Antioquia

Elle a été un projet du Réseau des Bibliothèques de L'Université d'Antioquia et de la Bibliothèque Publique Pilote de Medellín. Elle a été créée en 2002. Conforme à une bibliothèque de réseau mondial avec en plus les apports des auteurs du Département de Antioquia et les textes sur la région d'Antioquia, depuis le 19^{ème} Siècle. Elle contient des fonds littéraires, historiques, scientifiques, philosophiques, politiques, régionaux, relatifs aux communications et aux transports, des fonds d'architecture, d'ingénierie, de médecine, de journalisme, de caricatures, de mémoires et biographies, de photographies, de musique, d'arts, et parmi d'autres d'archives personnelles. La Bibliothèque Publique "Piloto" a contribué pour une bonne part dans les domaines : littéraire, caricatures, journalisme, photographies, histoire, biographies et arts.

CONCLUSION

La réception d'un document d'archive patrimonial, documentaire, sonore ou visuel, implique une responsabilité et un devoir. La conservation, l'organisation, la classification et la diffusion de ce que nous a remis une famille, un écrivain, un artiste peut se comparer aux soins que nécessite une personne qui nous aurait été confiée. Notre devoir est de le faire connaître aux habitants de notre département. La "Mémoire du Monde", cela est sûr, commence par la nôtre propre. Quand Manuel Mejía Vallejo lut à Moscou des fragments de ses livres, les personnes présentes s'approchèrent pour partager avec lui leur étonnement : ces livres auraient pu être écrits en Russie. L'être humain est une grande famille quand on l'observe et on l'analyse. De même sont les "Archives Patrimoniales" de la Bibliothèque Pilote de Medellín. C'est une invite à en construire d'autres dans des pays différents, avec l'expérience que nous avons maintenant.

Notre but est de conserver notre mémoire dans tous les domaines du savoir, de ne pas laisser mourir le souvenir de notre histoire, de nos écrivains et de favoriser chez les habitants, les étudiants, les

chercheurs : la connaissance, l'accès à l'information, à ce passé qui leur servira pour leur éducation présente et pour le futur .

Résumé

L'expérience de la gestion de Collections Patrimoniales de la Bibliothèque Publique Pilote de Medellin pour l'Amérique Latine , une des trois bibliothèques publiques fondées par l'UNESCO .

Medellin thésaurise son passé. Les premières collections furent données par les familles fondatrices de la ville . La Salle Antioquia, représentative du département , est le lieu où sont conservés les archives personnelles des écrivains, les bibliothèques privées, les collections de disques classiques, les fonds photographiques (un million six cent mille images), l'histoire de la ville depuis 1849.

Pour cela, une méthodologie a été créée pour la conservation et l'organisation de supports aussi variés . La tâche actuelle est de numériser les documents afin de diffuser les richesses de notre mémoire.